

Les 39 Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord סָפַר sáfar [pa'al] Tellen, nummeren

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	סוֹפֵר sofer	סָפַרְתִּי sáfartie	אֶסְפֹּר èspor	אֲנִי
Ik (v)	סוֹפֵרֶת sofèrèt	סָפַרְתִּי sáfartie	אֶסְפֹּר èspor	אֲנִי
Jij (m)	סוֹפֵר sofer	סָפַרְתָּ sáfartá	תִּסְפֹּר tisor	אַתָּה
Jij (v)	סוֹפֵרֶת sofèrèt	סָפַרְתָּ sáfart	תִּסְפְּרִי tisp'erie	אַתְּ
Hij	סוֹפֵר sofer	סָפַר sáfar	יִסְפֹּר yisor	הוא
Zij	סוֹפֵרֶת sofèrèt	סָפְרָה sáferáh	תִּסְפֹּר tisor	היא
Wij (m)	סוֹפְרִים sof'riem	סָפַרְנוּ sáfarnoe	נִסְפֹּר nispor	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	סוֹפְרוֹת sof'rot	סָפַרְנוּ sáfarnoe	נִסְפֹּר nispor	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	סוֹפְרִים sof'riem	סָפַרְתֶּם s'fartèm	תִּסְפְּרוּ tisp'roe	אַתֶּם
Jullie (v)	סוֹפְרוֹת sof'rot	סָפַרְתֶּן s'fartèn	תִּסְפְּרוּ tisp'roe	אַתֶּן
Zij (m)	סוֹפְרִים sof'riem	סָפְרוּ sáfroe	יִסְפְּרוּ yis'proe	הֵם
Zij (v)	סוֹפְרוֹת sof'rot	סָפְרוּ sáfroe	יִסְפְּרוּ yis'proe	הֵן

Geb. wijs: m: סָפַר s'for, v: סָפְרִי sifrie, mv: סָפְרוּ sifroe, infinitief: לְסַפֵּר lispor

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord סִפַּר, סִפְרָה {siper} [pi'el], Vertellen, tellen; knippen

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	מְסַפֵּר m'esaper	סִפַּרְתִּי sipartie	אֶסְפֹּר a'saper	אֲנִי
Ik (v)	מְסַפֵּרֶת m'esapèrèt	סִפַּרְתִּי sipartie	אֶסְפֹּר a'saper	אֲנִי
Jij (m)	מְסַפֵּר m'esaper	סִפַּרְתָּ sipartá	תִּסְפֹּר t'esaper	אַתָּה
Jij (v)	מְסַפֵּרֶת m'esapèrèt	סִפַּרְתָּ sipart	תִּסְפְּרִי t'esap'rie	אַתְּ
Hij	מְסַפֵּר m'esaper	סִפַּר siper	יִסְפֹּר y'esaper	הוא
Zij	מְסַפֵּרֶת m'esapèrèt	סִפְרָה sip'ráh	תִּסְפֹּר t'esaper	היא
Wij (m)	מְסַפְרִים m'esap'riem	סִפַּרְנוּ siparnoe	נִסְפֹּר n'esaper	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מְסַפְרוֹת m'esap'rot	סִפַּרְנוּ siparnoe	נִסְפֹּר n'esaper	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מְסַפְרִים m'esap'riem	סִפַּרְתֶּם sipartèm	תִּסְפְּרוּ t'esap'roe	אַתֶּם
Jullie (v)	מְסַפְרוֹת m'esap'rot	סִפַּרְתֶּן sipartèn	תִּסְפְּרוּ t'esap'roe	אַתֶּן
Zij (m)	מְסַפְרִים m'esap'riem	סִפְרוּ sip'roe	יִסְפְּרוּ y'esap'roe	הֵם
Zij (v)	מְסַפְרוֹת m'esap'rot	סִפְרוּ sip'roe	יִסְפְּרוּ y'esap'roe	הֵן

Gebiedende wijs: m: סָפַר saper, v: סָפְרִי saprie, meervoud: סָפְרוּ sap'roe, infinitief: לְסַפֵּר l'esaper

Opdracht 3: Vertaal deze zinnen en geef de uitspraak:

De kapper leest een boek	הַסָּפֵר קוֹרֵא סֵפֶר	hassappár qore sefèr
Negen boeken [zijn] in de bibliotheek	[ישׁ] תִּשְׁעָה סְפָרִים בְּסִפְרִיָּה	[yesh] tisháh s'fáriem basifriyáh
De kapster knipt de bibiothecaresse	הַסָּפְרִית מְסַפֵּרֶת אֶת הַסָּפְרִיָּה	hassappáriet m'esapèrèt èt hasafrániet
De bibilothecaris telt de boeken	הַסָּפְרִיָּה סוֹפֵר אֶת הַסְּפָרִים	hassafrán sofer èt has'fáriem
Mama vertelt een boekje	אִמָּא מְסַפֵּרֶת סֵפֶר	imá m'esapèrèt sifron
Bent u de schrijver van dit boek?	הֲאִם אַתָּה הַסּוֹפֵר שֶׁל הַסֵּפֶר הַזֶּה?	ha'iem attáh hassofer shèl hassefèr hazèh?
Tel de huizen in de stad! (m, v)	סְפֹר אֶת הַבָּתִּים בְּעִיר! (m) סְפֹרִי אֶת הַבָּתִּים בְּעִיר! (v)	s'for et habatiem ba'ier! sifrie et habatiem ba'ier!

way'esaper l'áván, kol-had'váriem há'elèh Gen. 29:13

En-hij-zal-vertellen aan-Laban al-de-woorden deze; 'en hij vertelde dit alles aan Laban' (NBG)

Les 40 – Cijfers 6 – Optellen en aftrekken

In les 36 leerden we het werkwoord Denken חָשַׁב {cháshav}, nu de [pi'el] vorm hiervan:

חָשַׁב, חִשְׁבָּ	chishev [pi'el]	(Be)rekenen. <i>Er zijn veel woorden van afgeleid:</i>
חָשׁוּב	chishoev (m)	Berekening
חִשְׁבוֹן	chèshbon (m)	(Be)rekening, (leervak) rekenen, bankrekening
חִשְׁבוּנִי	chèshbonie (bn)	Wiskundig
חָשַׁב	chasháv (m)	Rekenmeester, accountant
תְּחִשִּׁיב	tachshiev (m)	Berekening, calculatie
מְחַשֵּׁב	m'choesháv (bn)	Berekend, uitgerekend
זָה	zèh (av)	=, dat is, dit (gebruikelijke term)

הן	hen (vw)	=, is gelijk aan, ja, zeker, zie! (formele term)
שָׁוהָ, שְׁוָה	sháwèh (bn)	=, is gelijk aan, waard
חֵבֵר, חֵיבֵר	chiber [pi'el]	Optellen, samenbinden, samenstellen, componeren
חֵיבוּר, חֵיבוֹר	chiboer (m)	Optelling, het optellen; opstel
וְעוֹד	w ^e od (vz)	+, plus, en, enzovoorts
De [pa'al] versie van dit werkwoord levert een bekend woord op:		
חָבַר	chávar [pa'al]	Zich aansluiten bij, zich samenvoegen
חֻבָּר	chèvèr (m)	Verbond, bond, groep, bende
חָבֵר	cháver (m)	Vriend, lid, kameraad, 'gabber'
חָסַר	chásar [pa'al]	Missen, ontbreken
חִסָּר, חִסָּר	chisser [pi'el]	Aftrekken
חִסּוֹר, חִסּוֹר	chisoer (m)	Aftrekking, het aftrekken, afwezigheid, absentie
חָסַר	chásar (bn)	Ontbrekend, missend ..חָסַר- (construct)
פָּחוֹת	páchoť (bw/vz)	- min, minder
פְּחוֹת	páchoet (bn)	Minder

Een paar sommetjes als voorbeeld. In les 44 volgen vermenigvuldigen en delen.

4 + 7 = 11: אַרְבַּע וְעוֹד שֵׁבַע הֵן אַחַת-עָשָׂרָה arba w^eod shèva hen achat-èsreh

18 – 12 = 6: שֵׁשׁ פְּחוֹת שְׁתֵּים-עָשָׂרָה זֶה שֵׁשׁ shmonèh-esre páchoť sh^etem-esreh zèh shesh

Opdracht 1: Geef de vervoeging van het werkwoord חִשַׁב, חִשְׁבַּ {chishev} [pi'el] Rekenen. Zie les 35 en controleer jezelf met de website www.hebrewatmilah.org/maskilon1/index.htm.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אֲנִי
Ik (v)	אֲנִי
Jij (m)	חִישַׁבְתָּ chishavtá	אַתָּה
Jij (v)	אַתְּ
Hij	הוּא
Zij	הִיא
Wij (m)	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	נִחְשַׁב n ^e chashev	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	אַתֶּם
Jullie (v)	מְחַשְׁבוֹת m ^e chashvot	אַתֶּן
Zij (m)	הֵם
Zij (v)	הֵן

Geb. wijs: m:,v:, mv:, infinitief: לְחַשֵּׁב l^echashev

Opdracht 2: Rekenen in het Hebreeuws, zie het voorbeeld.

12 + 8 =

19 – 5 =

3 + 18 =

57 – 13 =

Bronnen: Millon, vrienden; www.hebrewatmilah.org.

De Introductie cursus Hebreeuws behoort bij de [Israël-weekbrief](#) en kan als [PDF-document](#) worden afgedrukt.